

DOL 1936

משה שרת
הסוכנות היהודית לארץ-ישראל
ירושלים

טלפון 24671

י"ב באייר תשכ"ד
24.4.64

לכבוד
מר זאב פלר,
רח' ג'ורג' אליוט 4,
תל-אביב.

זאב היקר,

קבלתי את העתק מכתבך לנשיא המדינה בדבר נוסח
"יזכור" של ב"כ ז"ל.

עם פירסום הדברים לראשונה ב"קונטרס" מיד לאחר
נפילתם של טרומפלדור וחבריו חלקתי על השימוש במלה "נספו".
ברור היה לי כי ב"כ התכוון להסמין את הפועל "נספו" לא
ל"זרעו" אלא ל"זיו העלומים וחמדת הגבורה וקדושת הרצון
ומסירת הנפש". (אגב, ב"כ גרס "מסירת הנפש" ולא "מסירות
הנפש").

עירעורי היה, כי לא סגולות הנפש הללו ניספו אלא
האנשים שנתברכו בהן. ביחוד הקשיתי על ההצמדה ל"מסירת
הנפש" - כיצד יכולה היא "להיספות"? אני זוכר כי הבעתי
השגות אלו באזני מישהו. לא אזכור אם נזדמן לי לשובח
על כך עם ב"כ עצמו.

בינתיים נתקדש הנוסח ע"י מטרת שנתגבשה. חריגות
כאלו מטרת ההגיון מצויות גם בכתבי הקודש. ספק בעיני
אם כדאי לתקן עכשו את הדברים.

בברכה,

משה שרת

העתק: לכבוד נשיא המדינה

